



GAZDASÁGI  
VERSENYHIVATAL

---

VERSENYTANÁCS

---

Vj/087-011/2011.

NYILVÁNOS VÁLTOZAT!

A Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsa a Kajtár Takács Hegymegi-Barakonyi Baker & McKenzie Ügyvédi Iroda által képviselt **Murata Manufacturing Company, Ltd.** (Kioto, Japán) kérelmező összefonódás engedélyezése iránti kérelmére indult eljárásban, melyben további ügyfélként részt vett a szintén a Kajtár Takács Hegymegi-Barakonyi Baker & McKenzie Ügyvédi Iroda által képviselt **Renesas Electronics Corporation** (Kanagawa, Japán), **Renesas Eastern Japan Semiconductor, Inc.** (Tokió, Japán), **Renesas Electronics (Shanghai) Co., Ltd.** (Sanghaj, Kína), **Renesas Electronics Hong Kong Limited** (Kowloon, Hong Kong), **Renesas Electronics America Inc.** (Scott, U.S.A.), **Renesas Electronics Europe GmbH** (Düsseldorf, Németország), **Renesas Electronics Singapore Pte. Ltd.** (Keppel Bay Tower, Szingapúr) – tárgyaláson kívül – meghozta az alábbi

**h a t á r o z a t o t .**

Az eljáró versenytanács engedélyezi, hogy a Murata Manufacturing Company, Ltd. irányítást szerezzen a Renesas Electronics Corporation, a Renesas Eastern Japan Semiconductor, Inc., a Renesas Electronics (Shanghai) Co., Ltd., a Renesas Electronics Hong Kong Limited, a Renesas Electronics America Inc., a Renesas Electronics Europe GmbH és a Renesas Electronics Singapore Pte. Ltd. meghatározott eszközei által alkotott vállalkozásrész felett.

A határozat felülvizsgálatát az ügyfelek a kézbesítéstől számított harminc napon belül kérhetik a Versenytanácsnál benyújtott, vagy ajánlott küldeményként postára adott keresettel. A Fővárosi Törvényszék a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart, mely kérelmet az ügyfél a keresetlevélben terjesztheti elő.

**I n d o k o l á s**

**I.**

**A kérelmezett összefonódás**

- 1) 2011. október 17-én a Murata Manufacturing Company, Ltd. (a továbbiakban: Murata) Adásvételi Megállapodást kötött a Renesas Electronics Corporation, a Renesas Eastern Japan Semiconductor, Inc., a Renesas Electronics (Shanghai) Co., Ltd., a Renesas Electronics Hong Kong Limited, a Renesas Electronics America Inc., a Renesas Electronics Europe GmbH és a Renesas Electronics Singapore Pte. Ltd. meghatározott eszközei által alkotott Jelerősítő Üzletág (a továbbiakban: Üzletág) megvásárlására. Az Üzletág magában foglalja az említett vállalkozások által gyártott jelerősítővel kapcsolatos szellemi tulajdonjogokat, a jelerősítőket gyártó létesítményeket, azok munkavállalóit, vevőit és egyéb eszközeit, a regionális eladásokért felelős leányvállalatok egyes további vagyontárgyait (például raktárkészleteket, eszközöket) és azok értékesítési személyzetét.

- 2) A Murata az 1) pont szerinti tranzakcióhoz – mint vállalkozások összefonódásához – 2011. november 11-én benyújtott kérelmében a tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról szóló, többször módosított 1996. évi LVII. törvény (a továbbiakban: Tpv.) VI. fejezetének rendelkezései alapján a Gazdasági Versenyhivatal engedélyét kérte.
- 3) A kérelmezett összefonódás a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet alapján – a felek nyilatkozata szerint – nem bejelentés-köteles. Az összefonódás engedélyezésére Magyarországon kívül más európai ország versenyhatósága előtt nem indult eljárás.

## II.

### Az összefonódás résztvevői

#### A Murata-csoport

- 4) A Murata a tokiói és a szingapúri tőzsdén jegyzett Murata Manufacturing Company Ltd. által irányított vállalkozás-csoport (a továbbiakban Murata-csoport) tagja.
- 5) A Murata-csoport elektronikai termékek – köztük a mobil telefonokhoz használatos jelerősítő modulok (a továbbiakban: jelerősítő modulok) – fejlesztésével, gyártásával és értékesítésével foglalkozik a világ egészére kiterjedően. A jelerősítő modulok forgalmazása mindazonáltal tevékenységének csak kisebb jelentőségű részét képezi.
- 6) A Murata-csoportnak magyarországi tagja nincs, a csoport egyik németországi tagja azonban rendelkezik magyarországi képvisellel (Murata Elektronik GmbH Magyarországi Kereskedelmi Képviselő). A csoport külföldön honos tagjai a 2010. március 31-én zárult üzleti évben Magyarország területén 15 milliárd forintot meghaladó nettó árbevételt értek el, többek között kondenzátorok, piezo termékek, ultrasonikus szenzorok, elektromágneses interferencia termékek és kapcsoló termékek értékesítéséből.

#### Az Üzletág

- 7) Az Üzletág gyakorlatilag kizárólagos tevékenysége világméretben a jelerősítő modulok fejlesztése, gyártása és forgalmazása; magyarországi árbevétele is ezen termékek értékesítéséből származik. Megjegyzendő ugyanakkor, hogy az Üzletágnak Európában nincs gyártóbázisa. A jelerősítő modulok gyártásához szükséges egyes alkatrészeket (kondenzátorok, elektromágneses interferencián alapuló termékek) az Üzletág a Murata-csoporttól szerzi be.
- 8) Az Üzletág a 2010. évben 500 millió forintot meghaladó nettó árbevételt ért el Magyarországon területén.

## III.

### A mobil telefonokhoz használatos jelerősítő modulok főbb jellemzői

- 9) A jelerősítő modulok a mobil telefonok „front end” részén helyezkednek el és összekapcsolják az adóvevőt (antenna) és a telefon egyéb részeit. Funkciójuk az átmenő jel felerősítése és a szerkezettől függően szűrése is.
- 10) Jelerősítő modulok gyártásával nagyszámú vállalkozás foglalkozik, melyek szintén a világ egészére kiterjedően forgalmazzák termékeiket. Ezek közül a [...] \* részesedése a világméretű és ezen belül az európai forgalomból is jelentősen meghaladja a 10 százalékot.
- 11) A Murata-csoport részesedése a jelerősítő modulok világméretű forgalmából minimális, Európában pedig nem is gyártja és forgalmazza ezen termékeket. Szintén alacsony a Murata-csoport részesedése a kondenzátorok és az elektromágneses interferencián alapuló termékek világméretű forgalmából.
- 12) Az Üzletág részesedése a jelerősítő modulok forgalmából világméreteken 10-20 százalék, míg Európában (és ezen belül Magyarországon) 20-30 százalék közötti.

#### IV.

##### **Az engedélykérési kötelezettség**

- 13) A Tpv. 23. § (1) bekezdés b) pontja alapján vállalkozások összefonódásának minősül, ha egy vállalkozás irányítást szerez egy vagy több tőle független vállalkozás része felett. A Tpv. 23. §-ának (5) bekezdése szerint vállalkozásrésznek minősülnek az olyan eszközök vagy jogok, amelyek megszerzése önmagában, vagy a vállalkozás rendelkezésére álló eszközökkel és jogokkal együtt elégséges a piaci tevékenység végzéséhez.
- 14) Az előzőek alapján az Üzletág vállalkozásrésznek minősül, mely felett az 1) pont szerinti tranzakció révén a Tpv. 23. § (1) bekezdés b) pontja alapján a Murata irányítást szerez. Ezért a tranzakció összefonódásnak minősül.
- 15) Az összefonódással érintett vállalkozáscsoportok (Tpv. 26. § szerint: a Murata-csoport és az Üzletág) összefonódást megelőző üzleti évben elért együttes – a Tpv. 27. § (1), (2) és (4) bekezdése szerint számított – nettó árbevétele meghaladta a tizenötmilliárd forintot, és azon belül mindkét vállalkozáscsoporté az ötszázmillió forintot, ezért az összefonódás a Tpv. 24. § (1) bekezdése alapján engedélykötelesnek minősül.

#### V.

##### **Az összefonódás értékelése**

- 16) A Tpv. eddigi alkalmazási tapasztalatai alapján a Versenytanács az összefonódás horizontális-, vertikális-, portfólió- és konglomerátum hatásait vizsgálja (ld. a Gazdasági Versenyhivatal Elnökének és a Versenytanács Elnökének 3/2009. számú Közleménye [a továbbiakban: Közlemény] 12. pontját).
- 17) A Tpv. 30. §-ának (2) bekezdése szerint a Gazdasági Versenyhivatal nem tagadhatja meg az engedély megadását, ha – az (1) bekezdésben foglaltakat figyelembe véve – az összefonódás nem csökkenti jelentős mértékben a versenyt az

---

\* A [...] szimbólummal jelölt részek üzleti titkot képeznek.

érintett piacon, különösen gazdasági erőfölény létrehozása vagy megerősítése következményeként.

- 18) A Tpv. 14. §-a értelmében az érintett piacot a megállapodás tárgyát alkotó áru és a földrajzi terület figyelembevételével kell meghatározni. Az érintett termékpiac meghatározásakor a megállapodás tárgyát alkotó árun túlmenően figyelembe kell venni az azt – a felhasználási célra, az árra, a minőségre és a teljesítés feltételeire tekintettel – ésszerűen helyettesítő árukat (keresleti helyettesíthetőség), továbbá a kínálati helyettesíthetőség szempontjait. Földrajzi piacként azt a földrajzi területet kell számításba venni, amelyen kívül a) a fogyasztó, illetve az üzletfél nem, vagy csak számottevően kedvezőtlenebb feltételek mellett tudja az árut beszerezni, vagy b) az áru értékesítője nem, vagy csak számottevően kedvezőtlenebb feltételek mellett tudja az árut értékesíteni.
- 19) Az összefonódással érintett piacoknak minősülnek mindazok a piacok, amelyeken az összefonódás valamely (akár közvetlen, akár közvetett) résztvevője piaci tevékenységet fejt ki. Érdemben azonban csak azon piacok vizsgálata szükséges, amelyekre nézve a fenti 16) pont szerinti versenyhatások fennállhatnak.
- 20) Az összefonódásnak horizontális összefüggésben azokon az érintett piacokon lehet hatása a gazdasági versenyre, amelyeken az összefonódásban résztvevő legalább két vállalkozáscsoport (ténylegesen vagy potenciálisan) jelen van. Az Üzletág gyakorlatilag kizárólagos tevékenysége a jelerősítő modulok gyártása és fogalmazása. Ezen árut a Murata-csoport is gyártja és forgalmazza, bár Európában e tevékenységével nincs jelen. Minderre tekintettel az összefonódásnak kizárólag a jelerősítő modulok tekintetében, és legfeljebb világszinten lehet horizontális hatása. Az érintett árupiac pontos meghatározásától az eljáró versenytanács a jelen eljárásban eltekintett, mert a földrajzi piac valószínűsíthetően világméretű, melyen a jelerősítő modulok (mint lehetséges legszűkebb érintett árupiac) esetében az összefonódásban résztvevő két vállalkozáscsoport együttes részesedése nem éri el azt a mértéket (20 százalék), amely felett a Versenytanács Közleményben is rögzített gyakorlata szerint felmerülhetnek versenyaggályokra alapot adó horizontális hatások.
- 21) Egy összefonódásnak akkor lehetnek vertikális hatásai, ha az érintett vállalkozások a termelési-értékesítési lánc egymást követő fázisaiban tevékenykednek. A jelen összefonódás résztvevői esetében ez fennáll, a Murata-csoport ugyanis alkatrészeket szállít az Üzletág által gyártott jelerősítő modulokhoz. Az Üzletág azonban Európában nem gyárt jelerősítőket, az összefonódásban résztvevő vállalkozások világszinten számított piaci részesedései pedig nem haladják meg azt a mértéket (25 százalék), amely felett káros vertikális hatással kellene számolni.
- 22) A portfólió-hatás az összefonódást követően piacon maradó vállalkozás-csoport által gyártott, vagy forgalmazott áruk körének bővüléséből adódik. Ez a jelen esetben nem következik be, mert az irányítás alá kerülő Üzletág tevékenysége az érintett világméretű piacon részhalmaza a Murata-csoporténak.
- 23) Az Üzletág piaci részesedéseinek mértékére, továbbá korábban is tökeerős nemzetközi tulajdonosi és pénzügyi háttérére tekintettel az eljáró versenytanács szerint káros konglomerátum-hatással nem kell számolni.

- 24) Mindezek alapján az eljáró versenytanács a Tpv. 77. § (1) bekezdés a) pontja szerinti határozatában – egyezően a Tpv. 71. § (2) bekezdés alapján tett vizsgálói indítvánnyal – az összefonódást engedélyezte.

## VI.

### Eljárási kérdések

- 25) A GVH hatásköre a Tpv. 45. §-án, illetékessége a Tpv. 46. §-án alapul. E rendelkezések értelmében a GVH kizárólagos hatáskörrel rendelkezik minden olyan versenyfelügyeleti ügyben, amely nem tartozik a bíróság hatáskörébe (Tpv. 86. §), illetékessége pedig az ország egész területére kiterjed.
- 26) Az eljáró versenytanács határozatát – a Tpv. 73. § (2) bekezdésének alkalmazásával – tárgyalás tartása nélkül hozta meg.
- 27) Az eljáró versenytanács jelen eljárásban a 20)-23) pontokban részletezettek tekintettel a Közleményben foglaltak alapján alkalmazta a Tpv. 63. §-a (3) bekezdésének ac) pontját, amely szerint a határozatot 45 napon belül kell meghozni, amennyiben az engedély a Tpv. 30. §-ának (2) bekezdése alapján nyilvánvalóan nem tagadható meg.
- 28) A kérelmező a Tpv. 62. § (1) bekezdése szerinti eljárási díjat előzetesen lerőta, így arról az eljáró versenytanácsnak nem kellett rendelkeznie.
- 29) Az eljárást befejező döntést a Tpv. 63. § (3) bekezdésének a) pontja szerint a hiánytalan kérelem, illetve a hiánypótlás beérkezését követő naptól számított negyvenöt napon belül kell meghozni, amennyiben az engedély a Tpv. 30. § (2) bekezdése alapján nyilvánvalóan nem tagadható meg. A vizsgáló által a Tpv. 68. § (4) bekezdése alapján elrendelt hiánypótlás 2011. december 22-én érkezett meg a GVH-hoz, így az ügyintézési határidő kezdő napja a Tpv. 63. § (3) bekezdése és a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 65. §-ának (1) bekezdése alapján a hiánypótlás beérkezését követő nap, azaz 2011. december 23-a. Tekintettel arra, hogy az eljárás során adatkérésre nem került sor, az ügyintézési határidő 2012. február 5-e.
- 30) Az ügyfeleket megillető jogorvoslati jog a Tpv. 83. § (1) bekezdésén alapul.

Budapest, 2012. január 27.

dr. Tóth András s.k.  
a Versenytanács elnöke  
előadó versenytanácstagként eljárva

dr. Miks Anna s.k.  
versenytanács tag

Vácsi Nóra s.k.  
versenytanács tag